



# Викимедиа на службе цифровой трансформации татароязычной среды

Фархад Фаткуллин  
слайды - [https://w.wiki/...](https://w.wiki/)

Институт филологии и межкультурной коммуникации им. Льва Толстого,  
Казанский федеральный университет, Казань, 22.06.2021

# Башкирским вики-бабушкам привет от татарских дедушек!



*«А вам, молодёжь, показать миру достойный пример.»*

*Госсоветник РТ М. Шаймиев, 1.10.2018*

*Викимедиа на службе цифровой трансформации татароязычной среды — <https://w.wiki/>*

***«У языка, не имеющего своей Википедии,  
нет шансов на жизнь в цифровую эру.»***

Цифровая смерть языков,  
Андраш Корнай и др., 2013

***«Не уйдём!» Габдулла Тукай (1907)***

***Применять наилучшие практики для  
обеспечения носителям выживания,  
социального и личного успеха, получения  
удовольствия и удовлетворения от жизни.***

# Ценности, права и обязанности

**ЮНЕСКО:** *Культурные знания и языки — культурное наследие всего человечества*

**Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах ООН (1966):**  
*ответственность за эффективное осуществление права каждого человека участвовать в культурной жизни возлагается как на государства-участники, органы и специализированные учреждения ООН, так и на гражданское общество планеты в целом.*

# Зрелищ не хватит, хлеба давай!

*Вопрос [о просвещении]  
не ограничивается  
лишь самим языком.  
Важно заботиться о  
научных основах и  
уровне знаний нашего  
народа, т.к. именно они  
откроют ему дорогу  
для движения вперёд.*

*Исмаил Гаспринский*

О ты мой конь,  
о мой КамАЗ...

Отца и матери  
смартфон...

С тобою вместе  
шёл я вдаль...

Ты озарял  
мою печаль...



«Студенты сегодня  
перепроверяют  
утверждения профессоров  
по Википедии,  
информация в которой в  
большинстве случаев  
верна.»

Cedric Denis-Remi,  
Парижский университет PSL,  
Вице-президент по развитию,  
Цифровая трансформация  
Times Higher Education, КФУ,  
27.11.2019

«Турист идёт в поисковик и  
далее в Википедию и т. д.  
Поэтому регионам важно  
развивать там своё  
присутствие.»

Олеся Олейникова /  
Profі.Travel / Казанский  
туристический форум 2019:  
Ориентиры будущего.



# Признаётся и используется

Россия

ООН

*Свободные лицензии  
ГК 1286 (2014 г.)*

Перечень поручений  
Президента РФ (2018)

поддержка

МИД, Совета Федерации,  
глав регионов, Фонда  
президентских грантов,  
Общественной палаты,  
ФАДН России, и т.д

The screenshot shows a press release from the World Health Organization (WHO) and the Wikimedia Foundation. The title is in Russian: "Всемирная организация здравоохранения и Фонд Викимедиа расширяют доступ к достоверной информации о COVID-19 в Википедии". The text explains that the collaboration aims to ensure access to reliable medical and sanitary information for all people, especially during the global COVID-19 pandemic. It mentions that the WHO and Wikimedia Foundation are working together to expand access to accurate information on COVID-19 in Wikipedia. The release is dated October 22, 2020, from Geneva. Contact information for the WHO press service is provided: telephone +41 22 791 2222 and email medianquiries@who.int. The WHO logo and the Wikimedia logo are visible at the bottom of the page.

ВОЗ, ЮНЕСКО, Программа  
развития, ФАО, Права  
Человека, ЮНИСЕФ, ВОИС

# Что в Татарстане?

*«В сайты всех органов власти РТ стоит интегрировать ссылки на статьи про них в Википедии. Это будет мощный сигнал всему миру о том, что республика достойна внимания как социум».*

*Роман Шайхутдинов,  
вице-премьер  
Татарстана,  
2.08.2018, [w.wiki/32sD](https://w.wiki/32sD)*



**«Татарстан заказал статьи в Википедии»**

22 октября 2020 года <https://w.wiki/jFd>

Новости о вики-проекте «Умный Татарстан»  
[https://w.wiki/\\$Uq](https://w.wiki/$Uq)



# Цифровой двойник нужен



Татарстан



История и  
культура  
татар



Вселенная  
знаний на  
татарском

# Экосистема современного языка



Универсальная энциклопедия



Фото-аудио-видео-архив-музей



Полный словарь



Онлайн-библиотека (Киберленинка)



Самиздат



Глобальные Коммерсантъ/ТАСС



Онлайн-Гарвард/МГУ/Иннополис



Многоязычная БД - Гос.услуги/Google



Путеводители



Цитатники



Карты



# Критерий жизнеспособности татарского в цифровую эру

Глобальная  
посещаемость  
татароязычного  
справочно-  
энциклопедического  
контента выше, чем  
сегодня у всех СМИ  
и интернет-порталов  
Татарстана вместе  
ВЗЯТЫХ.

*«Лишь в свободе  
жизни красота,  
Лишь в отважном сердце  
вечность есть»*

*М.Джалиль  
Моабитская тетрадь*

*Дорожная карта по  
вики-сотрудничеству с  
Тат.Комиссией  
[w.wiki/nxa](http://w.wiki/nxa)*

# Мировая посещаемость ТатВП

Explore topics ^

Search or Browse questions and pick one to see answers



Wiki

Wikipedia - Tatar



Last Two Years

Monthly

Metrics

Total page views

Legacy page views

Page views by country

Unique devices

Top viewed articles

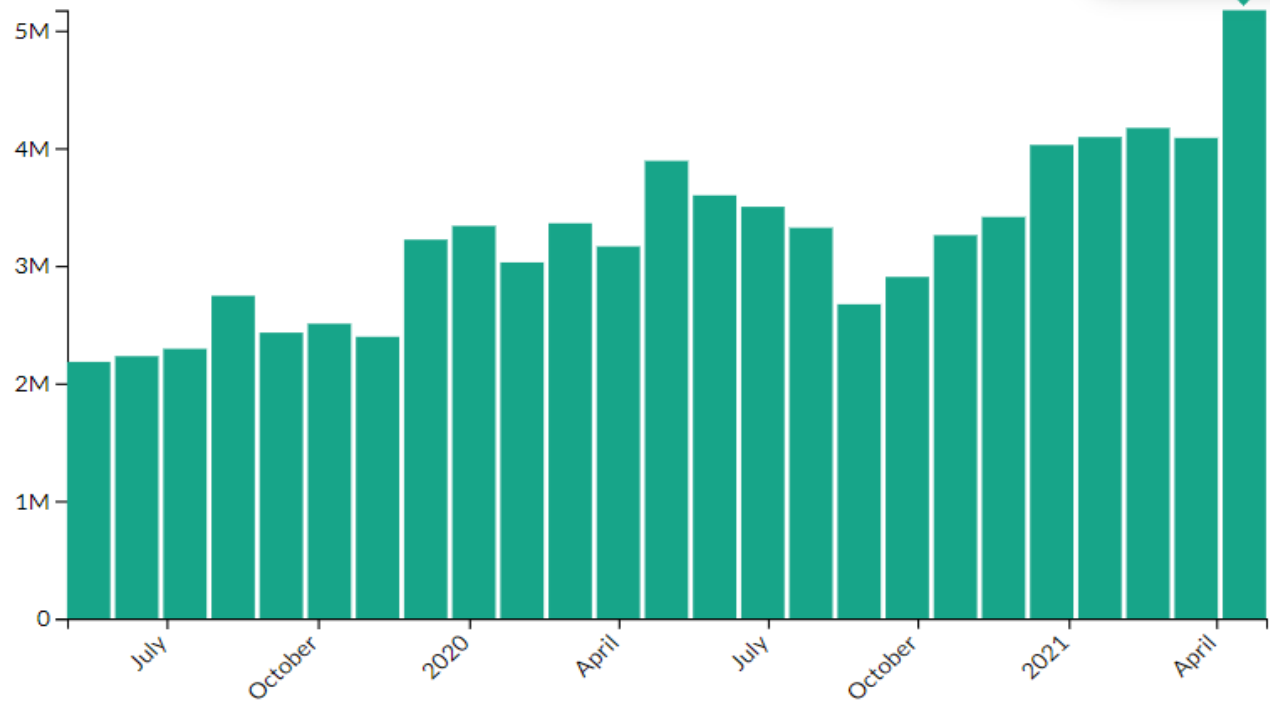
Filter/split

Dimensions

Access method

Agent type

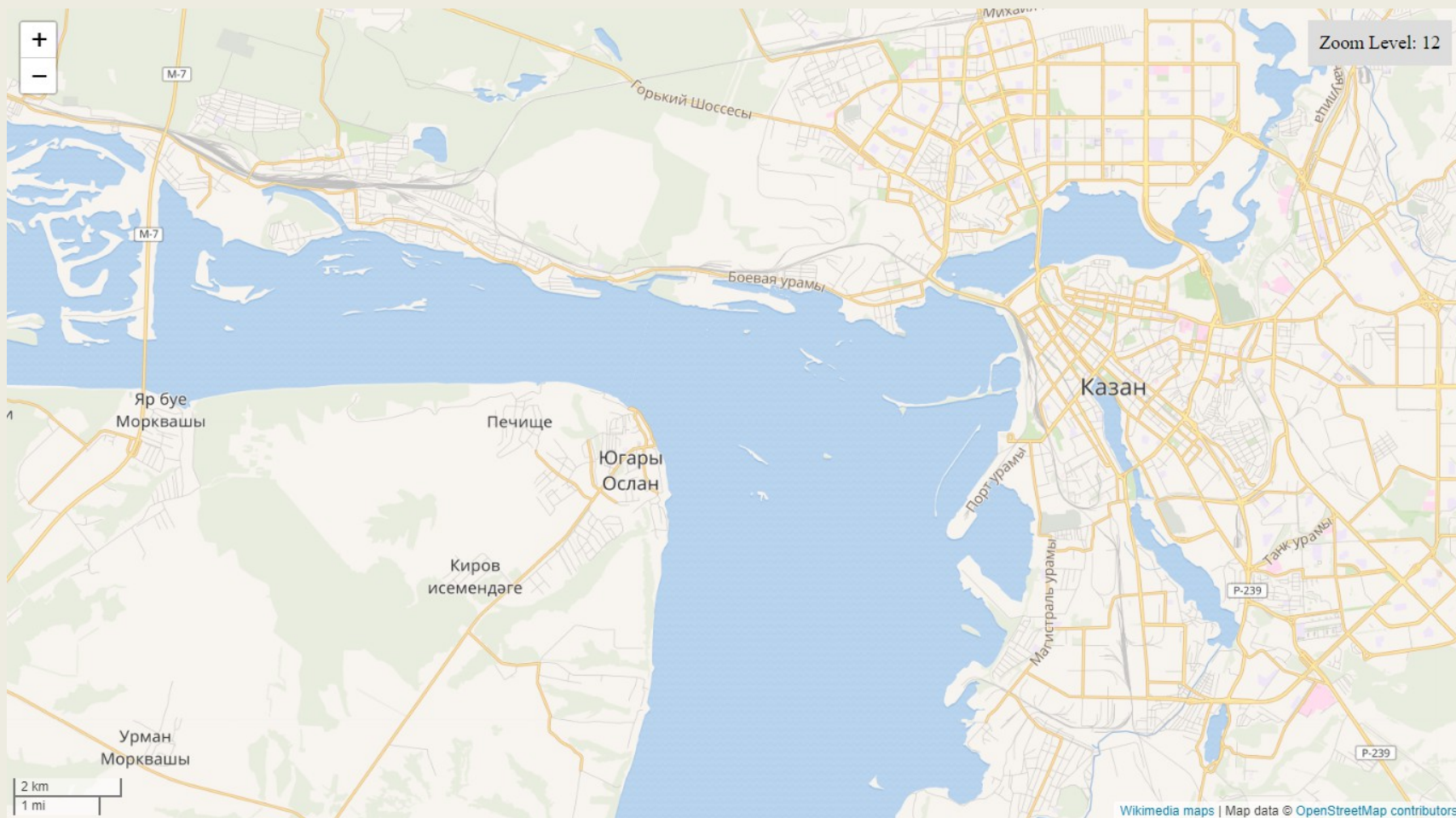
Total page views



May 2021  
Total 5,173,395



# Карта мира по-татарски



<https://w.wiki/3XFx> на базе [www.openstreetmap.org](http://www.openstreetmap.org)

# Вики — это как?

Самоуправляемая команда

Непрерывное  
совершенствование

Многосторонняя горизонталь

Все действия публичны

Обязательно только решение  
всеобщего или локального вече

Принципы важнее скорости

Берите всё в свои руки!  
Никаких гарантий.

# Когда-нибуддизм Википедии

*д.р. 15.01.2001*

*сегодня 300+ языков*

*уже готовы принять ~600*

Посещаемость 04.2021:

*~ 1,9 млрд гаджетов*

*~ 23 млрд обращений,*

*Россия №7, 596 млн.обращ.*

# Вики в образовании и науке (мир)

ШКОЛЫ

ПТУ

Бакалавриат

Магистратура

Аспирантура

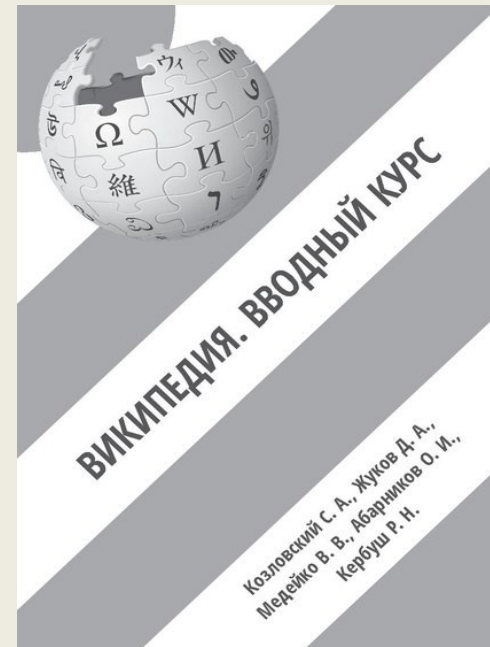
Исследования

Тематические конференции

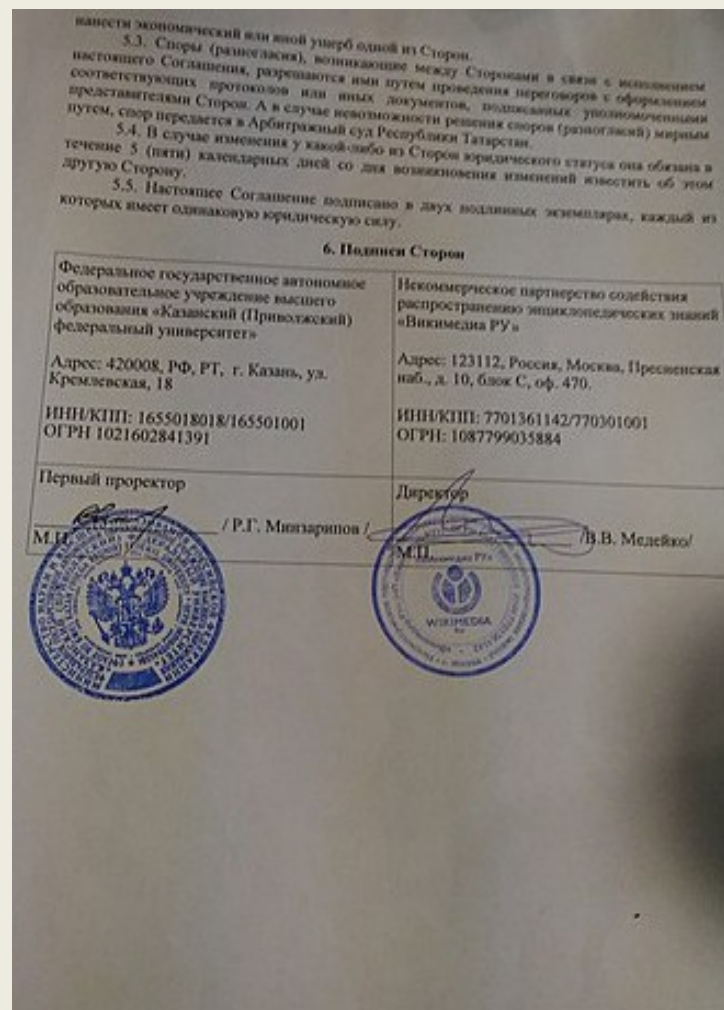
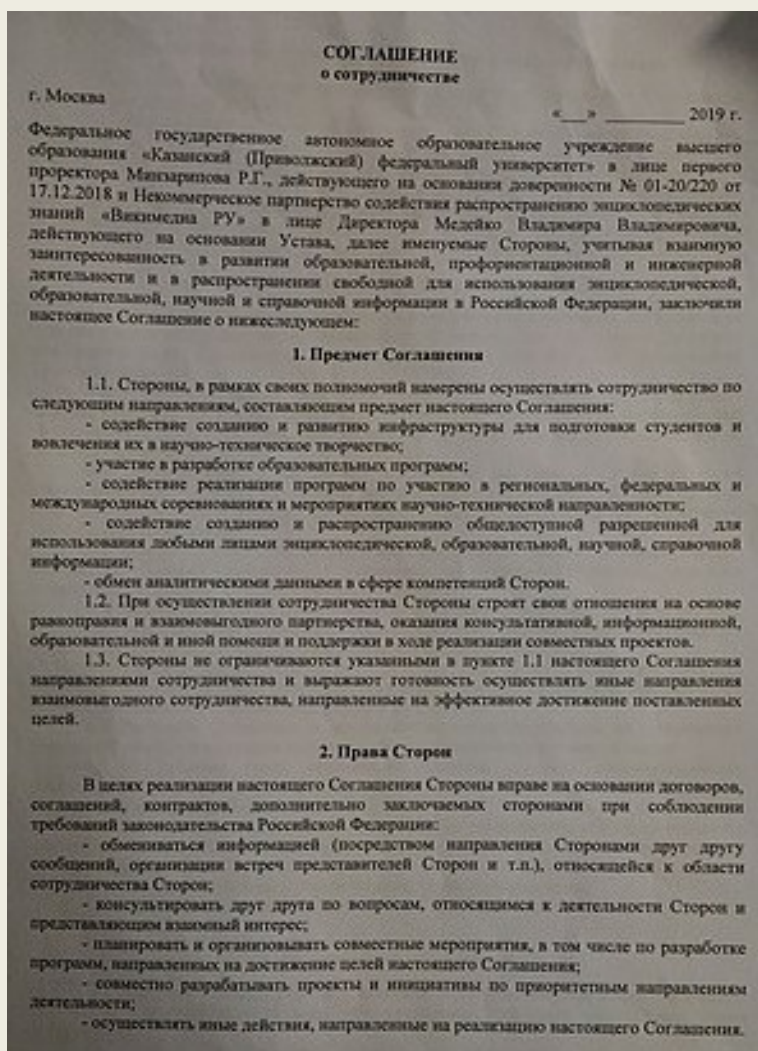
# Россия (вузы)

*МГУ, МФТИ, ВШЭ, РАНХиГС,  
УрФУ, ПетрГУ, ...*

*Гранты ФПГ, лекции, конкурсы  
Методическое пособие для вузов*



# Соглашение с КФУ





# Презентации для МОН РТ



Викимедиа жәмгыятең  
татар телде катнашучылары  
төркеме

## Место и роль ресурсов Викимедиа в образовании, усвоении знаний и расширении границ доступного знания

Абдулла А. Хамидуллин  
Богатые Сабы, 18.10.2019  
[w.wiki/DgH](https://w.wiki/DgH)



# Примеры? (Москва)



# Примеры? (Ростов-на-Дону)





# Примеры? (Испания)



Первоклашки Урдиайна установили новый рекорд в Википедии - [w.wiki/JAG](http://w.wiki/JAG)

# Лучшие вики-сотрудничества по региональным языкам



Баскский  
<https://w.wiki/XJh>  
(русский дубляж)



Валлийский  
<https://w.wiki/XKD>  
(русский дубляж)



# Российские конференции



## Сотрудничество вики-волонтёров России с институтами Республики Татарстан

Онлайн форум-диалог «Языковая политика:  
общероссийская экспертиза», ФАДН, 18.12.2020

Фархад Фаткуллин, материалы - [w.wiki/qT8](https://w.wiki/qT8)

Опубликовано на условиях свободной лицензии [Creative Commons Attribution-Share Alike 4.0 International](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)  
Основание в России - ст. 1286 Гражданского Кодекса Российской Федерации

Миссия: Обеспечить процветание языков и  
культурного наследия в эру цифровых граждан.  
Сотрудничество вики-волонтёров России с институтами Республики Татарстан

Казань, 25.02.2021, Фархад Фаткуллин

Материалы в Интернете: слайды <https://w.wiki/32RD>, тезисы <https://w.wiki/354N>

\*

Секция «Вопросы сохранения, изучения и преподавания родных языков»

\*

Конференция «Сохранение и поддержка этнокультурного и языкового  
многообразия — важнейший фактор укрепления общероссийского единства»

\*

Совместное заседание Комиссии Общественной палаты Российской Федерации по  
гармонизации межнациональных и межрелигиозных отношений, Комиссии ОП РФ  
по вопросам развития культуры и сохранению духовного наследия совместно с  
Общественной Палатой Республики Татарстан

Опубликовано на условиях свободной лицензии Creative Commons Attribution Share Alike 4.0 International  
Основание в России - ст. 1286 Гражданского Кодекса Российской Федерации

ФАДН России, 18.12.2020, Онлайн

Обществ. палаты РФ и РТ, 25.02.2021, Казань





# Кушылыгыз! Присоединяйтесь!



Викимедиа жәмгыятенен  
татар телле катнашучылары  
төркеме

**Группа татароязычных участников  
сообщества Викимедиа**

Веб-страница: [w.wiki/DgB](http://w.wiki/DgB) (p) - [w.wiki/AFi](http://w.wiki/AFi)  
Telegram: [новости@wugtatar](https://t.me/news@wugtatar)  
[подсказки@ttwpHELP](https://t.me/ttwpHELP) [проекты@WikiTatar](https://t.me/projects@WikiTatar)



Фархад Фаткуллин

[frhd@narod.ru](mailto:frhd@narod.ru)  
+7 9274 158066  
[@frhdkazan](https://t.me/frhdkazan) @ Wikipedia/Telegram

Үз кулларыгызга алыгыз!  
Берите в свои руки!



ВИКИПЕДИЯ

*Ирекле энциклопедия*

[tt.wikipedia.org](http://tt.wikipedia.org)